**Phaåm 9: THAÙN THAÉNG**

Khi aáy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña quaû thaät thaâm dieäu. ÔÛ trong phaùp naøy ngay nôi teân roát raùo cuõng khoâng thuû ñaéc, cuõng chaúng phaûi laø ngoân ngöõ kia. Neân giaûng thuyeát nhö Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, teân cuõng khoâng thuû ñaéc, neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng thuû ñaéc. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy danh töï vaø phaùp khoâng phaûi hai phaùp sai bieät, ñeàu khoâng coù choã sinh cuõng khoâng coù choã ñaéc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö Phaät ñaõ noùi: “Ñaïi Boà-taùt Töø Thò seõ thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà roài cuõng taïi nôi naøy thuyeát phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy. Phaùp naøy quaù thaâm dieäu, baèng caùch naøo Boà-taùt thuyeát ñöôïc?”

Luùc naøy, Phaät baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Ñaïi Boà-taùt Töø Thò kia seõ thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà, roài cuõng ôû nôi naøy dieãn thuyeát veà phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng thuyeát saéc laø thöôøng hoaëc voâ thöôøng, hoaëc môû, hoaëc buoäc. Khoâng noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thöôøng hoaëc voâ thöôøng, hoaëc môû, hoaëc buoäc maø noùi thoï, töôûng, haønh, thöùc roát raùo thanh tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt kia duøng ngoân töø nhö vaäy ñoù chính laø tuyeân thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö thaät.

Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thanh tònh. Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Saéc thanh tònh cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thanh tònh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thanh tònh.

Saéc khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng chaáp tröôùc phieàn naõo, khoâng lìa theá gian cho neân thanh tònh; Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thanh tònh nhö vaäy. Thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng chaáp tröôùc phieàn naõo, khoâng lìa theá gian cho neân thanh tònh; Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thanh tònh nhö vaäy.

Saéc voâ nhieãm neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thanh tònh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc voâ nhieãm neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thanh tònh.

Taát caû phaùp voâ nhieãm neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thanh tònh. Hö khoâng thanh tònh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thanh tònh. Taát caû phaùp nhö hö khoâng, nhö tieáng vang neân thanh tònh; Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng thanh tònh nhö vaäy.

Luùc naøy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo phaùt taâm thanh tònh laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng ñoái vôùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vì ngöôøi khaùc giaûng noùi. Neân bieát ngöôøi naøy ñöôïc lôïi ích lôùn.

Caùc caên maét, tai, muõi, löôõi, thaân cuûa ngöôøi aáy ñeàu thanh tònh, lìa taát caû beänh taät, ñau khoå, taát caû vieäc aùc ñoäc khoâng theå laøm toån haïi, thoï maïng ñöôïc laâu daøi, khoâng bò cheát yeåu, thöôøng ñöôïc ngaøn vò Thieân töû hoä toáng theo phía tröôùc hoaëc ôû phía sau. ÔÛ baát cöù choã naøo cuõng ñöôïc hoä trì nhö vaäy.

Thieän nam, thieän nöõ haønh trì phaùp naøy neân giöõ gìn caùc nghieäp thaân, khaåu, yù thanh tònh vaø vaøo caùc ngaøy muøng taùm, ngaøy möôøi boán, ngaøy raèm, duø ôû nôi naøo cuõng ñoïc tuïng phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Hoaëc vì ngöôøi khaùc giaûng thuyeát nghóa phaùp naøy. Neân bieát thieän nam, thieän nöõ aáy ñöôïc phöôùc raát nhieàu.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Thieän nam, thieän nöõ ôû nôi naøo maø ñoïc tuïng, giaûng noùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì ôû nôi ñoù coù moät ngaøn Thieân töû thöôøng ñeán choã hoï ñeå hoä trì phaùp. Vì muoán ñöôïc lôïi ích lôùn do laéng nghe thoï trì chaùnh phaùp neân hoï hoä trì ngöôøi aáy.

Vì phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñoái vôùi coõi trôøi, coõi ngöôøi laø baûo vaät toái thaéng.

Do nhaân duyeân naøy neân thieän nam, thieän nöõ thoï trì phaùp aáy, hoï ñöôïc phöôùc lôùn.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng thuyeát phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, ngay nôi hieän taïi ñöôïc lôïi ích lôùn, ñöôïc cuûa baùu thuø thaéng, trôøi, ngöôøi ñeàu toân troïng. Vì sao? Vì phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù khaû naêng giuùp cho chuùng sinh ñöôïc lôïi laïc lôùn.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp kia khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng thuû, khoâng xaû, khoâng choã coù, cuõng khoâng coù choã ñaéc.

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng thuû, khoâng xaû, khoâng choã coù, cuõng khoâng coù choã ñaéc.

Vì saéc khoâng nhieãm neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng nhieãm. Thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng nhieãm neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng nhieãm. Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng sinh taâm phaân bieät, ñaây chính laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaúng phaûi beân trong, chaúng phaûi beân ngoaøi, khoâng coù ra cuõng khoâng coù vaøo, khoâng coù phaùp coù theå chæ baøy, khoâng coù phaùp coù theå quan saùt.

Khi aáy, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, taát caû Phaïm vöông, Ñeá Thích cuøng caùc vò Thieân töû ñeán ñaïi hoäi, ñeàu vui möøng hôùn hôû nhö vaày:

–Chuùng ta ngaøy nay ôû trong coõi Dieâm-phuø-ñeà ñöôïc nghe Ñöùc Theá Toân chuyeån phaùp luaân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy laàn thöù nhaát. ÔÛ ñôøi vò lai luùc Boà-taùt Töø Thò thaønh töïu Ñaúng chaùnh giaùc roài seõ chuyeån phaùp luaân thì ta öôùc nguyeän ñöôïc nghe phaùp naøy nöõa.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Phaùp chaúng chuyeån laàn thöù nhaát, cuõng chaúng chuyeån laàn thöù hai, neân bieát caùc phaùp roát raùo khoâng coù choã coù, cho neân khoâng theå chuyeån. Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng phaûi nhö vaäy.

Luùc naøy, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi ñoä naøy goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì taát caû phaùp lìa chaáp tröôùc, neân Ñaïi Boà-taùt tu haønh taát caû phaùp cho ñeán chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà maø khoâng coù phaùp coù theå chöùng, tuy chuyeån phaùp luaân nhöng khoâng coù choã bieåu thò, khoâng coù phaùp coù theå thuû ñaéc.

Do khoâng chöùng, khoâng bieåu thò, khoâng choã ñaéc, neân taát caû phaùp khoâng roát raùo, lìa chaáp tröôùc. Do lìa chaáp tröôùc neân taát caû phaùp khoâng trôû laïi, khoâng chuyeån. Vì sao? Vì taùnh cuûa taát caû phaùp lìa neân khoâng coù trôû laïi, khoâng chuyeån.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp moân giaûi thoaùt khoâng kia khoâng coù trôû laïi, cuõng khoâng chuyeån, khoâng töôùng, khoâng nguyeän, phaùp moân giaûi thoaùt khoâng cuõng khoâng trôû laïi, khoâng chuyeån.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc phaùp tuyeân thuyeát ñuùng nhö vaäy, neân caùc phaùp taùnh roát raùo tòch dieät, khoâng noùi, khoâng bieåu thò, khoâng nghe, khoâng thuû ñaéc, khoâng phaùp coù theå chöùng. Vì khoâng coù choã chöùng neân khoâng coù ngöôøi chöùng.

Do vaäy neân caùc phaùp khoâng dieät cuõng chaúng khoâng dieät. Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì hö khoâng voâ bieân cho neân Ba-la-maät-ña voâ bieân laø Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp khoâng theå ñaéc neân voâ ñaúng ñaúng Ba-la-maät-ña laø Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

Vì roát raùo laø khoâng neân lìa Ba-la-maät-ña laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taùnh cuûa taát caû phaùp khoâng theå ñaéc neân Ba-la-maät-ña khoâng theå phaù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng danh, khoâng töôùng neân Ba-la-maät-ña khoâng caâu cuù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng ñeán neân Ba-la-maät-ña khoâng taùnh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng phaân bieät neân Ba-la-maät-ña khoâng noùi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

ña.

ña.

Vì caùc uaån khoâng theå ñaéc neân Ba-la-maät-ña khoâng ñeán laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì caùc phaùp khoâng ñeán neân Ba-la-maät-ña khoâng ñi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng chaáp thuû neân Ba-la-maät-ña voâ taäp chính laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

Vì töôùng cuûa caùc phaùp voâ taän neân Ba-la-maät-ña voâ taän laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì taïo taùc khoâng theå ñöôïc neân Ba-la-maät-ña voâ taùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng chuû theå neân Ba-la-maät-ña voâ tri laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng thoaùi chuyeån neân Ba-la-maät-ña khoâng choã ñeán laø Baùt-nhaõ ba-

la-maät-ña.

Vì thôøi gian tröôùc, sau, giöõa khoâng theå coù neân Ba-la-maät-ña baát dieät laø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng sinh neân Ba-la-maät-ña nhö moäng, nhö huyeãn, baøo aûnh, tieáng vang, boùng naéng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taùnh tham, saân, si thanh tònh neân Ba-la-maät-ña khoâng phieàn naõo laø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña.

Vì choã nöông döïa khoâng theå ñöôïc neân Ba-la-maät-ña khoâng xuaát theá laø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña.

Vì hö khoâng thanh tònh neân Ba-la-maät-ña khoâng nhieãm laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì caùc phaùp bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña khoâng hyù luaän laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì caùc yù nieäm khoâng sinh neân Ba-la-maät-ña khoâng nieäm laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp taùnh thöôøng truï neân Ba-la-maät-ña khoâng ñoäng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

ña.

Vì caùc phaùp taùnh chaân thaät neân Ba-la-maät-ña lìa duïc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì caùc phaùp khoâng nghi neân Ba-la-maät-ña khoâng khôûi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp töôùng khoâng theå thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña tòch tónh laø Baùt-nhaõ ba-la-

maät-ña.

Vì ñaày ñuû caùc coâng ñöùc neân Ba-la-maät-ña khoâng loãi laàm laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caûnh giôùi cuûa chuùng sinh khoâng theå thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña khoâng coù chuùng sinh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp khoâng khôûi neân Ba-la-maät-ña khoâng ñoaïn laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì caùc phaùp lìa chaáp tröôùc neân Ba-la-maät-ña khoâng hai beân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

ña.

ña.

Vì caùc phaùp khoâng hoøa hôïp neân Ba-la-maät-ña khoâng khaùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät- Vì khoâng phaân bieät quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc neân Ba-la-maät-ña voâ tröôùc laø

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì phaân bieät bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña khoâng phaân bieät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

ña.

Vì phaùp voâ löôïng bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña voâ löôïng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì taát caû phaùp khoâng chöôùng ngaïi neân Ba-la-maät-ña nhö hö khoâng laø Baùt-nhaõ ba-

la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp höõu vi neân Ba-la-maät-ña voâ thöôøng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì hö khoâng bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña khoå laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña khoâng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì ngaõ cuõng khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña voâ ngaõ laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp khoâng theå chuyeån neân Ba-la-maät-ña voâ töôùng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-

ña.

Vì roát raùo voâ bieân neân Ba-la-maät-ña khoâng taùnh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña Nieäm xöù, Chaùnh

caàn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì ba phaùp moân giaûi thoaùt khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taùm giaûi thoaùt khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña noäi höõu saéc quaùn, ngoaïi saéc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì chín phaùp haønh tröôùc khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña sô thieàn ñònh laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì phaùp boán Thaùnh ñeá khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì möôøi Ba-la-maät-ña khoâng thuû ñaéc neân Boá-thí ba-la-maät-ña laø Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

Vì khoâng theå phaù hoaïi neân Ba-la-maät-ña möôøi Löïc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì khoâng lo, khoâng sôï, khoâng thoaùi böôùc, khoâng quay lui neân Ba-la-maät-ña boán voâ sôû uùy laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì Nhaát thieát trí voâ tröôùc, voâ ngaïi neân Ba-la-maät-ña lìa troùi buoäc laø Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

Vì vöôït caùc phaùp soá neân Ba-la-maät-ña Nhö Lai voâ löôïng coâng ñöùc laø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp chaân nhö bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña Nhö Lai chaân nhö laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Vì taát caû phaùp töï taùnh bình ñaúng neân Ba-la-maät-ña töï nhieân trí laø Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

Vì taát caû phaùp taùnh, taát caû phaùp töôùng khoâng thuû ñaéc neân Ba-la-maät-ña Nhaát thieát trí laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

M